EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 23.08.2005
KOM(2005) 383 galutinis

2005/0163 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl protokolo, iš dalies pakeičiančio Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją muitų tarifų kvotų, sudarymo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – SAS) buvo pasirašytas Liuksemburge 2001 m. balandžio 9 d. ir įsigaliojo 2004 m. balandžio 1 d.

2005 m. vasario 28 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, siekiant iš dalies pakeisti preferencinius susitarimus dėl cukraus, kurio kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją pagal SAS, kad dabartinė be muito neribotais kiekiais įvežti cukrų leidžianti sistema būtų pakeista metine muitų tarifų kvota be muito.

Šios derybos buvo sėkmingai užbaigtos, ir Taryba turėtų priimti atitinkamus SAS pakeitimus protokolu, iš dalies pakeičiančiu SAS. Šiuo tikslu Komisija Tarybai pateikia pasiūlymą dėl protokolo sudarymo.

2005/0163 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl protokolo, iš dalies pakeičiančio Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją muitų tarifų kvotų, sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį, kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2005 m. vasario 28 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, siekiant iš dalies pakeisti preferencinius susitarimus dėl cukraus, kurio kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją pagal Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą[1] (toliau – SAS).

(2) Šios derybos buvo sėkmingai užbaigtos, ir Europos bendrija turėtų sudaryti protokolą, iš dalies pakeičiantį SAS.

(3) Komisija turėtų priimti šiam protokolui įgyvendinti reikalingas priemones tokia pat tvarka, kokia nurodyta 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo[2] įgyvendinti,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Protokolas, iš dalies pakeičiantis Europos Bendrijų ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją muitų tarifų kvotų (toliau – protokolas), patvirtinamas Europos bendrijos vardu.

---

[1] OL L 84, 2004 3 20, p. 1.

[2] OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

2. Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas yra įgaliotas paskirti asmenį(–is), kuriam(–iems) suteikiami įgaliojimai pasirašyti protokolą, siekiant išreikšti Bendrijos sutikimą būti juo saistomai.

3 straipsnis

Komisija priima išsamias protokolo įgyvendinimo taisykles šio sprendimo 4 straipsnyje nustatyta tvarka.

4 straipsnis

1. Komisijai padeda Cukraus vadybos komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 42 straipsnį.

2. Jei daroma nuoroda į šį straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

3. Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje numatytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PROTOKOLAS

iš dalies pakeičiantis Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją muitų tarifų kvotų

EUROPOS BENDRIJA, toliau – Bendrija,

ir

BUVUSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA,

kadangi:

(1) Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – SAS) buvo pasirašytas Liuksemburge 2001 m. balandžio 9 d. ir įsigaliojo 2004 m. balandžio 1 d.

(2) Buvo vykdomos derybos SAS preferenciniams susitarimams dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją pakeisti.

(3) Turėtų būti priimti atitinkami SAS pakeitimai,

SUSITARĖ:

1 *straipsnis*

SAS iš dalies pakeičiamas taip:

(1) 27 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:

a) 1 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Bendrija panaikina muitus ir lygiavertį poveikį žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, išskyrus produktus, klasifikuojamus Kombinuotosios nomenklatūros Nr. 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 ir 2204 pozicijose, importui turinčius privalomuosius mokėjimus.“

b) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Bendrija leidžia be muito įvežti produktus, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ir klasifikuojamus Kombinuotosios nomenklatūros 1701 ir 1702 pozicijose, kurie neviršija 7000 tonų (neto masė) metinės muitų tarifų kvotos.“

(2) 3 protokolo I priedo lentelėje nuorodos į Kombinuotosios nomenklatūros 1702 pozicijose klasifikuojamus produktus yra išbraukiamos.

2 *straipsnis*

Šis protokolas yra neatskiriama SAS dalis.

3 *straipsnis*

Šis protokolas įsigalioja pirmo mėnesio nuo jo pasirašymo pirmą dieną.

4 *straipsnis*

Šis protokolas sudarytas dviem egzemplioriais visomis susitariančiųjų šalių oficialiomis kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

Priimta Briuselyje,

Europos bendrijos vardu *Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos vardu*